



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**Integraal verslag
van de interpellaties en
de vragen**

**Commissie voor de Financiën en de
Algemene Zaken,**

**belast met de Begroting, de Externe
Betrekkingen, de Ontwikkelings-
samenwerking, het Openbaar Ambt en het
Wetenschappelijk Onderzoek**

**VERGADERING VAN
MAANDAG 1 APRIL 2019**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions**

**Commission des Finances et des
Affaires générales,**

**chargée du Budget, des Relations
extérieures, de la Coopération au
développement, de la Fonction publique et
de la Recherche scientifique**

**RÉUNION DU
LUNDI 1^{er} AVRIL 2019**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail crriv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
www.parlement.brussels

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail crriv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD**SOMMAIRE**

Interpellatie van mevrouw Anne Herscovici 5

tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "het gebruik van inclusieve spelling in de ontwerpteksten van de Brusselse Regering".

Besprekking – Sprekers:

Mevrouw Anne Herscovici (Ecolo)

De heer Rudi Vervoort, minister-president

Interpellatie van de heer David Weytsman 10

tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

en tot mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt,

betreffende "de aangekondigde oprichting van een hoofdkwartier voor artificiële intelligentie in het Brussels Gewest".

Mondelinge vraag van mevrouw Liesbet Dhaene 11

Interpellation de Mme Anne Herscovici 5

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "le recours à l'écriture inclusive dans les projets de textes du Gouvernement bruxellois".

Discussion – Orateurs :

Mme Anne Herscovici (Ecolo)

M. Rudi Vervoort, ministre-président

Interpellation de M. David Weytsman 10

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

et à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,

concernant "la création annoncée d'un quartier général de l'intelligence artificielle en Région bruxelloise".

Question orale de Mme Liesbet Dhaene 11

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de Pacte pour un enseignement d'excellence uit Brussels perspectief".

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "le Pacte pour un enseignement d'excellence du point de vue bruxellois".

*Voorzitterschap: de heer Charles Picqué, voorzitter.
Présidence : M. Charles Picqué, président.*

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ANNE HERSCOVICI

**TOT DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN,
STUDENTENAANGELEGHENHEDEN,
TOERISME, OPENBAAR AMBT,
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK
EN OPENBARE NETHEID,**

betreffende "het gebruik van inclusieve spelling in de ontwerpteksten van de Brusselse Regering".

Mevrouw Anne Herscovici (Ecolo) (in het Frans).- In een omzendbrief van 21 november 2017 over de regels voor de vervrouwelijking en het opstellen van teksten gepubliceerd in het 'Journal officiel de la République française' vroeg de Franse premier om in die publicatie geen gebruik te maken van de zogenaamde inclusieve spelling, die verwijst naar redactionele en typografische praktijken die de mannelijke vorm vervangen, wanneer deze in algemene zin wordt gebruikt, met afbeeldingen die het bestaan van een vrouwelijke vorm benadrukken. De administraties moeten de grammaticale en syntactische regels volgen, om redenen van begrip en duidelijkheid en van juridische correctheid.

Daar ben ik het uiteraard niet mee eens. In een land waar de Académie française in 2017 de inclusieve spelling nog een gevaar voor de Franse taal vond, is het echter niet verrassend dat een premier dergelijke opmerkingen kon maken.

Het debat is ingewikkeld en er is veel politieke goodwill nodig om ervoor te zorgen dat de inclusieve spelling de norm wordt. In Frankrijk zal de stad Parijs haar medewerkers opleiden in het inclusief schrijven, om zo snel mogelijk

INTERPELLATION DE MME ANNE HERSCOVICI

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "le recours à l'écriture inclusive dans les projets de textes du Gouvernement bruxellois".

Mme Anne Herscovici (Ecolo).- Cette interpellation trouve parfaitement sa place dans l'ensemble des débats et interventions qui viennent d'avoir lieu.

Dans une circulaire du 21 novembre 2017 relative aux règles de féminisation et de rédaction des textes publiés au Journal officiel de la République française, le Premier ministre concluait de la sorte : "Je vous invite, en particulier pour les textes destinés à être publiés au Journal officiel de la République française, à ne pas faire usage de l'écriture dite inclusive, qui désigne les pratiques rédactionnelles et typographiques visant à substituer à l'emploi du masculin, lorsqu'il est utilisé dans un sens générique, une graphie faisant ressortir l'existence d'une forme féminine. Outre le respect du formalisme propre aux actes de nature juridique, les administrations relevant de l'État doivent se conformer aux règles grammaticales et syntaxiques, notamment pour des raisons d'intelligibilité et de clarté de la norme."

Est-il bien nécessaire de vous faire part de mon désaccord avec cette assertion ? Cela étant, au pays où, en 2017, l'Académie française voyait

gebruik te kunnen maken van de gepaste communicatie.

Het debat is ook in ons land pertinent. Ik vind dat de Franse taal vandaag de dag de 'degradatie van het vrouwelijke ten opzichte van het mannelijke' handhaaft.

Voor de Ecolo-fractie is dit een noodzakelijke politieke strijd om de gelijkheid tussen vrouwen en mannen te bevorderen, ook en vooral op zeer politieke en symbolische gebieden, met inbegrip van het maken van wetten.

Het debat over de wijziging van de organieke wet op de OCMW's herinnerde aan het belang van deze kwestie. Het ontwerp van ordonnantie introduceert nieuwe benamingen voor vier functies: de secretaris-generaal, de financieel directeur, het hoofd personeelszaken en het hoofd van de sociale dienst, wat schokkend is, gezien de praktijk en de mensen die deze functies bekleden.

In het Brussels Gewest is de situatie moeilijker omdat er geen parallel bestaat tussen de talen van het gewest, die elk hun eigen charme hebben.

Wat is het standpunt van de regering over de inclusieve spelling in juridische ontwerpen van de Brusselse regering? Hebt u stappen ondernomen om het gebruik van die spelling toe te staan, onder meer in andere overheden of gewestbesturen? Zo ja, welke?

Hebt u overwogen om een wetgevend handboek op te stellen voor administraties, ministeriële kabinetten en parlementariërs?

encore dans l'écriture inclusive un péril mortel pour la langue française, on s'étonne moins qu'un Premier ministre puisse tenir de tels propos.

Le débat est en tout cas compliqué et il faudra beaucoup de bonne volonté politique pour faire en sorte que l'écriture inclusive pénètre le domaine de la norme. Des territoires bougent, y compris en France, où la ville de Paris va former ses agents à l'écriture inclusive, afin de tendre rapidement vers une communication adaptée.

Le débat est également prégnant chez nous. Je fais partie de celles qui pensent que la langue française entretient aujourd'hui la "relégation du féminin par rapport au masculin", pour citer Raphaël Haddad, auteur d'un manuel d'écriture inclusive.

Pour le groupe Ecolo, il s'agit d'un combat politique nécessaire pour faire progresser l'égalité entre les femmes et les hommes, y compris et surtout dans des champs hautement politiques et symboliques, dont celui du "faire la loi".

C'est à l'occasion du débat sur la modification de la loi organique des CPAS que je me suis rappelée de l'importance de cette question. Ce projet d'ordonnance introduit de nouveaux noms pour quatre fonctions - le secrétaire général, le directeur des finances, le responsable des ressources humaines et le responsable du service social ou de l'action sociale -, ce qui est tout à fait choquant, eu égard à la pratique et aux personnes qui occupent ces postes.

En Région bruxelloise, la situation est d'autant plus difficile qu'il n'existe pas de parallélisme entre les langues de la Région, chacune ayant son charme particulier.

Quelle est donc la position du gouvernement concernant l'écriture inclusive des projets juridiques issus du gouvernement bruxellois ? Avez-vous entrepris des démarches pour permettre le recours à ce type d'écriture, notamment vis-à-vis des autres niveaux de pouvoir ou des administrations régionales ? Si oui, lesquelles ?

Avez-vous envisagé la rédaction d'un guide légistique à destination des administrations, des cabinets ministériels et des parlementaires ?

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *We moeten elke kans aangrijpen om de gelijkheid tussen vrouwen en mannen te bevorderen.*

Daarom hanteert equal.brussels een genderspecifieke stijl die grotendeels is gebaseerd op de federale communicatiegids van het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen (IGVM) en geeft talent.brussels opleidingen over gendergerelateerde communicatie. Equal.brussels gaat echter vooral werk maken van een algemeen kader voor het Brussels Gewest.

Met concrete acties om de gelijkheid tussen vrouwen en mannen te vergroten, hebben we de voorbije regeerperiode ook onze duif in het zakje gedaan.

Ik denk dan in eerste instantie aan de inspanningen om iedereen een fatsoenlijk onderkomen te bezorgen, de uitbouw van Brussel als economische motor en de hogere werkzaamheidsgraad van mannen en vrouwen in het Brussels Gewest. Verder is er de blijvende aandacht voor mobiliteit en stadsaanleg, die het gewest almaar toegankelijker maken voor iedereen.

In het gemeenschapsbeleid worden er talloze subsidies toegekend aan gelijkekansenorganisaties.

Ik ben het echter met u eens dat de strijd nog niet is gestreden!

Pyblik heeft een gids over de openbare ruimte uitgebracht, met onder andere de aanbevelingen die na de manifestaties van vzw Garance werden gedaan.

De begaanbaarheid van stoepen, de verlichting, de strijd tegen illegaal storten, duidelijke richtingaanwijzers enzovoort, spelen een belangrijke rol. Met dergelijke aanpassingen kunnen we er langzaam maar zeker de stad transformeren, zodat ook vrouwen zich er in hun element voelen.

Deze regeerperiode hebben we tien gebieden voor stadsontwikkeling bepaald, waar betaalbare

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- En effet, pour faire exister chacun, il faut d'abord correctement désigner chacun. Cela passe par un vocabulaire adéquat, mais aussi par une graphie adaptée. Et il me semble que sur le plan de l'égalité des chances, ou plus précisément de l'égalité entre femmes et hommes, toute mesure permettant une avancée doit être mise à exécution.

C'est pourquoi equal.brussels applique déjà une rédaction sexospécifique, basée principalement sur les options du guide fédéral en matière de communication de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, et que talent.brussels donne des formations en communication sur le genre. Mais, surtout, equal.brussels ne va plus tarder à travailler à un cadre général pour la Région bruxelloise. Il est en effet important que nos textes traitent de manière adéquate les femmes et les hommes et rendent visibles les contributions des femmes dans la société.

Dans le même temps, je pense que nous n'avons pas chômé sous cette législature en matière d'égalité entre femmes et hommes, en menant des actions très concrètes.

Je pense en tout premier lieu aux efforts entrepris pour des logements de qualité pour tous, au déploiement de la vocation économique de Bruxelles et au travail fourni pour l'augmentation de l'emploi des Bruxellois et des Bruxelloises. Notons aussi une attention continue portée à la mobilité et aux aménagements urbains, afin que la Région soit de plus en plus accessible et sûre pour chacun.

Bien entendu, pour ce qui est des politiques communautaires, on ne compte plus les subventions allouées aux associations luttant efficacement pour l'égalité des genres, que ce soit sur le plan de l'action sociale, principalement, mais aussi de la santé, du sport ou encore de la culture.

Mais nous devons continuer à aiguiser notre attention et à mener bataille, j'en conviens !

Voici, pour exemple, quelques chantiers entrepris.

Pour ce qui a trait au développement territorial,

woningen, nieuwe openbare ruimtes en voorzieningen komen.

pyblik a sorti un guide des espaces publics, qui a été présenté au gouvernement. Il reprend, entre autres, les recommandations émises dans la foulée des marches organisées par l'asbl Garance. Il s'agissait par là de démontrer que l'espace public était genré et qu'il s'imposait de le redistribuer à chacun.

Cela passe par la praticabilité des trottoirs, l'éclairage, la lutte contre les dépôts clandestins, des panneaux indicateurs clairs, des aménagements sécurisants, un choix éclairé des espaces récréatifs... C'est grâce à ce genre d'outils que nous pouvons, petit à petit, retransformer la ville et faire en sorte que les femmes se sentent, elles aussi, pleinement maîtresse de la cité.

Par ailleurs, de manière plus globale, nous avons déterminé, pour cette législature, dix pôles de développement territorial afin de construire du logement accessible et adapté répondant à l'objectif de mixité sociale, de nouveaux espaces publics et des équipements d'intérêt général.

Mevrouw Anne Herscovici (Ecolo) (*in het Frans*).- *Ik ben blij u dat te horen zeggen, maar uw antwoord sluit eerder aan bij de besprekingen van vandaag en de uiteenzetting van mevrouw Teitelbaum en mevrouw Plovie.*

De voorzitter.- De minister-president geeft daarmee te kennen dat hij weet wat er speelt. Hij benadert uw specifieke vraag vanuit een algemener context.

Mevrouw Anne Herscovici (Ecolo) (*in het Frans*).- *Daar heb ik geen probleem mee, op voorwaarde dat u mijn vraag beantwoordt.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Ik begin met de algemene context.*

Mevrouw Anne Herscovici (Ecolo) (*in het Frans*).- *Ik vreesde dat u zich even liet afleiden.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Mijn bedenkingen over het onderwerp zijn ook ingegeven door wat mevrouw Debaets heeft gedaan, want we zitten op het raakpunt van*

Mme Anne Herscovici (Ecolo).- Je suis ravie de vous entendre, M. le ministre-président, mais en réalité, vous répondez dans le cadre des débats que nous venons d'avoir aujourd'hui, ainsi qu'à l'exposé de Mmes Teitelbaum et Plovie.

M. le président.- M. le ministre-président signale par là que cette thématique ne lui a pas échappé. Cela lui permet de placer votre question spécifique sur l'écriture inclusive dans un contexte plus général.

Mme Anne Herscovici (Ecolo).- Cela ne me pose pas de problème si vous n'omettez pas de répondre à ma question.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je commence par dresser le contexte général.

Mme Anne Herscovici (Ecolo).- Je craignais qu'il ne s'agisse d'un moment de distraction de votre part.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Ma réflexion sur le sujet se nourrit aussi du travail réalisé par Mme Debaets, puisqu'il se situe à la lisière de ses compétences en matière d'Égalité

haar en mijn bevoegdheden. Ik probeer een ruimere visie te bieden.

Mevrouw Anne Herscovici (Ecolo) (*in het Frans*).- *Mijn vraag ging louter over inclusieve spelling.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Mijn antwoord vormt een onderdeel van een geheel.*

Uw vraag gaat ook over ons openbaarvervoersbeleid. Dat biedt inclusieve kansen om de stad ten volle te beleven en een eigen identiteit te ontwikkelen.

Met nieuwe wijken spelen we in op de demografische en economische uitdagingen. Ze sluiten ook aan bij een modern stadsconcept. Als we echte gelijkheid tot stand willen brengen, moeten we rekening houden met het feit dat steden een groot aantal eenoudergezinnen tellen.

Het socialecohesiebeleid van de Franse Gemeenschap omvat een hele reeks acties en projectoproepen waarin duidelijk wordt bepaald dat projecten die steun krijgen, toegankelijk moeten zijn voor een gendergemengd publiek.

Het is ook de bedoeling om uitsluitend op vrouwen gerichte activiteiten verder uit te bouwen zonder daarom een clubje tot stand te brengen dat ondergeschikt blijft aan de mannencultuur.

Tot slot zijn er de onthaalbureaus voor nieuwkomers, die een gemengd en gevarieerd publiek over de vloer krijgen.

Alle opleidingen die er worden gegeven, gaan ook over de gelijkheid tussen de geslachten, vrouwenrechten, rechten van lesbiennes, gays, biseksuelen (LGBT) en de strijd tegen discriminatie op basis van seksuele voorkeur of de afwezigheid van seksuele voorkeur.

Er zijn ook 2.700 kinderopvangplaatsen en 320 plaatsen voor gesubsidieerde contractuelen (gesco) bijgekomen. Ze passen in ons streven naar echte gelijkheid. Ook op het vlak van opleiding en werkgelegenheid is er vooruitgang.

des chances et de mes propres compétences. Pour ma part, j'essaie de donner une vision plus panoramique.

Mme Anne Herscovici (Ecolo).- Je vous interpellais uniquement sur l'écriture inclusive.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Ma réponse fait partie d'un tout.

Votre question touche également à la politique que nous menons dans le domaine des transports publics. Il s'agit de vecteurs importants, qui permettent d'intégrer la ville et de développer son identité propre, de manière inclusive.

Les nouveaux quartiers répondent à des défis démographiques et économiques, mais correspondent aussi à une certaine conception de la ville d'aujourd'hui. Pour garantir une véritable égalité, nous devons, par exemple, intégrer dans nos politiques le fait que les villes comptent un nombre élevé de familles monoparentales.

La politique de cohésion sociale menée au niveau de la Cocof passe par toute une série d'actions et d'appels à projets, qui précisent clairement que tous les projets soutenus doivent être accessibles à un public mixte à l'égard du genre.

L'objectif est également de renforcer les activités destinées à un public exclusivement féminin, sans toutefois créer un entre-soi qui maintiendrait la femme dans une position inférieure à l'homme ou dans des clichés de genre ne favorisant pas l'émanicipation ni l'égalité. L'idée est au contraire d'inclure la mixité dans un climat non conflictuel d'acceptation mutuelle.

Je conclurai le chapitre dévolu à la cohésion sociale par les bureaux d'accueil des primo-arrivants, qui accueillent un public mixte et varié, sans la moindre discrimination et gratuitement. Votre groupe m'a d'ailleurs régulièrement interpellé à ce sujet. Le but est de toucher un public spécifiquement féminin qui pourrait échapper aux politiques que nous menons.

Toutes ces formations répondent aussi à la nécessité d'aborder les questions de l'égalité des genres, des droits de la femme, des droits des

lesbiennes, gays, bisexuels et transsexuels (LGBT) et des luttes contre les discriminations liées à l'orientation ou à l'absence d'orientation sexuelle. Tout cela fait partie d'un climat général que nous voulons favoriser et développer dans notre Région.

Nous avons aussi créé 2.700 places d'accueil pour la petite enfance et 320 postes d'agent contractuel subventionné (ACS), qui participent à cette volonté de créer une véritable égalité. Nous progressons également en matière de formation et d'emploi. Pour en revenir à l'écriture inclusive, *égal.brussels* travaille à sa mise en œuvre.

À travers cette réponse très large, je voulais faire passer l'idée que c'est la juxtaposition de toutes nos politiques qui nous permet d'atteindre un objectif commun et partagé.

Mevrouw Anne Herscovici (Ecolo) (*in het Frans*).- *Over de juiste woorden om mensen en functies te benoemen is de consensus minder groot.*

Wordt er werk gemaakt van een gids?

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Ja, dat zei ik in het begin van mijn antwoord.*

Mevrouw Anne Herscovici (Ecolo) (*in het Frans*).- *Dat is belangrijk, want taal structureert onze gedachten.*

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER DAVID WEYTSMAN

**TOT DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN**

Mme Anne Herscovici (Ecolo).- On perçoit une difficulté particulière à trouver les bons mots pour désigner les personnes et les fonctions. Cela renvoie à un débat sur lequel le consensus est moins large.

Je réitère ma question concernant la rédaction d'un guide. Est-elle en cours ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Oui. Je l'ai dit au début de ma réponse, puis j'ai élargi mon propos pour bien montrer que cela s'inscrivait dans un ensemble de mesures.

Mme Anne Herscovici (Ecolo).- C'est important, car le langage structure et oriente notre pensée.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. DAVID WEYTSMAN

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET

**EN LANDSCHAPPEN,
STUDENTENAANGELEGENHEDEN,
TOERISME, OPENBAAR AMBT,
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK
EN OPENBARE NETHEID,**

**EN TOT MEVROUW FADILA LAANAN,
STAATSSECRETARIS VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
GEWEST, BELAST MET OPENBARE
NETHEID, VUILNISOPHALING EN -
VERWERKING, WETENSCHAPPELIJK
ONDERZOEK, GEMEENTELIJKE
SPORTINFRASTRUCTUUR EN
OPENBAAR AMBT,**

**betreffende "de aangekondigde oprichting
van een hoofdkwartier voor artificiële
intelligentie in het Brussels Gewest".**

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener wordt de interpellatie ingetrokken en in een schriftelijke vraag omgezet.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW LIESBET DHAENE

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN,
STUDENTENAANGELEGENHEDEN,
TOERISME, OPENBAAR AMBT,
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK
EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "de Pacte pour un
enseignement d'excellence uit Brussels
perspectief".**

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- De Franse Gemeenschap voert een ingrijpende onderwijsvernieuwing uit, onder de naam Pacte pour un enseignement d'excellence, afgekort Pacte d'excellence. Daarin worden een aantal

**SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,
DU TOURISME, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRETÉ
PUBLIQUE,**

**ET À MME FADILA LAANAN,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DE LA PROPRETÉ
PUBLIQUE ET DE LA COLLECTE ET
DU TRAITEMENT DES DÉCHETS, DE
LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DES
INFRASTRUCTURES SPORTIVES
COMMUNALES ET DE LA FONCTION
PUBLIQUE,**

concernant "la création annoncée d'un quartier général de l'intelligence artificielle en Région bruxelloise".

M. le président.- À la demande de l'auteur, l'interpellation est retirée et transformée en question écrite.

QUESTION ORALE DE MME LIESBET DHAENE

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE
LA VILLE, DES MONUMENTS ET
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,
DU TOURISME, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRETÉ
PUBLIQUE,**

**concernant "le Pacte pour un enseignement
d'excellence du point de vue bruxellois".**

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).- La Communauté française procède à une réforme substantielle de l'enseignement, baptisée Pacte d'excellence. Un texte appelé Avis n°3 a été adopté, et la mise en œuvre de la réforme a été

maatregelen voorgesteld die de kwaliteit van het onderwijs in de Franse Gemeenschap moeten verbeteren. Daarvoor werd een participatief traject uitgewerkt, waarin verschillende spelers hun inbreng konden doen. Ondertussen heeft de Franse Gemeenschap een tekst goedgekeurd, het Avis n°3, en zijn er al enkele stappen gezet voor de uitvoering van de hervorming.

Wat opvalt, is dat het Pacte d'excellence weinig rekening houdt met Brussel. Zelf hebt u dat al openlijk erkend. Zo zei u op een bepaald moment:

(verder in het Frans)

"Ik heb deelgenomen aan onderhandelingen met de Federatie Wallonië-Brussel waarin Brussel systematisch op de tweede plaats kwam. Het Pacte d'excellence is een noodzaak, maar Brussel moet bij de uitvoering worden betrokken, aangezien de meeste problemen daar geconcentreerd zijn."

(verder in het Nederlands)

U stelde dan ook voor om een Pacte d'excellence bruxellois op te stellen, dat beter zou inspelen op de Brusselse noden. Uw oproep viel bij minister-president Rudy Demotte van de Franse Gemeenschap en bij onderwijsminister Schyns op een koude steen. Zij beweerden dat het huidige pact al voldoende rekening houdt met Brussel.

Nochtans is het pact totaal onaangepast aan Brussel, zeker wat betreft de lessen Nederlands in het Brusselse Franstalige onderwijs. Zo wordt bijvoorbeeld voorgesteld om het tweedetaalonderwijs vanaf het derde leerjaar te verplichten, maar die verplichting geldt in Brussel al sinds 1963. Het aantal uren dat in het pact wordt aangeboden, ligt ook aanzienlijk lager dan het verplichte aantal lesuren in Brussel. Het zou gaan om twee uur per week van het derde tot het zesde leerjaar, terwijl er in Brussel al drie uur vanaf het derde en vijf uur vanaf het vijfde leerjaar wordt gegeven.

Er zijn ook onvoldoende middelen voor de lessen Nederlands in Brussel. De Brusselse scholen krijgen slechts financiering ten belope van het aantal uren dat verplicht is in Wallonië, dat wil zeggen twee uur per week vanaf het vijfde leerjaar. Daardoor moeten de Brusselse

amorcée.

Il est frappant de constater que le Pacte d'excellence tient peu compte de Bruxelles, ce que vous-même avez admis publiquement :

(poursuivant en français)

"J'ai connu des négociations à la Fédération Wallonie Bruxelles où Bruxelles passait systématiquement au second plan. Le Pacte d'excellence est une nécessité. Mais il faut que Bruxelles soit au cœur de sa mise en œuvre, car les difficultés y sont concentrées".

(poursuivant en néerlandais)

Vous avez dès lors proposé de rédiger un Pacte d'excellence bruxellois, mieux assorti aux besoins bruxellois. Votre appel a reçu un accueil glacial de la part du ministre-président de la Communauté française, Rudy Demotte, et de la ministre de l'Enseignement, Marie-Martine Schyns, qui estiment que le pacte actuel tient suffisamment compte de Bruxelles.

Ce pacte est pourtant totalement inadapté à Bruxelles, en particulier pour ce qui concerne les cours de néerlandais dans l'enseignement francophone, qu'il prévoit de réduire à deux heures par semaine de la troisième à la sixième année.

En outre, nonobstant l'augmentation du nombre d'heures prévue dans le Pacte d'excellence, certaines heures de néerlandais ne seront toujours pas financées, sachant que le manque de moyens consacrés aux cours de néerlandais oblige aujourd'hui les écoles francophones bruxelloises à combler elles-mêmes un déficit de quelque 12 millions d'euros.

Un autre problème réside dans le fait que les élèves bruxellois ne sont pas valorisés par rapport à leurs collègues wallons, malgré le fait qu'ils suivent des cours de néerlandais pendant deux années supplémentaires, avec un volume horaire plus important, puisque le niveau de connaissance de la deuxième langue exigé pour le certificat d'études du premier degré est le même pour tous.

Il n'existe donc pas de base pour une évaluation

Franstalige scholen zelf instaan voor een tekort van ongeveer 12 miljoen euro.

Zelfs met de verhoging van het aantal uren voorzien in het Pacte d'excellence zou er nog steeds één uur Nederlands in het derde en vierde leerjaar, en drie uur Nederlands in het vijfde en zesde leerjaar in Brussel niet gefinancierd worden.

Een ander probleem is dat de extra lessen Nederlands die Brusselaars krijgen in vergelijking met hun Waalse collega's, niet gevaloriseerd worden. Bij het certificat d'études du premier degré is het verwachte kennisniveau van de tweede taal voor Brusselse en Waalse leerlingen hetzelfde, ondanks het feit dat de Brusselaars al twee jaar langer Nederlands volgen en een hoger aantal uren lessen Nederlands per jaar achter de kiezen hebben. Het pact biedt op dat punt dus geen verbetering.

Er is dus geen basis voor een kwalitatieve evaluatie van het onderwijs Nederlands in het Franstalige basisonderwijs en de eerste graad van het secundair onderwijs. Tegelijkertijd ontneemt dat elke motivatie aan de Brusselse leerlingen om inspanningen te doen voor het Nederlands, aangezien het niveau dat van hen verwacht wordt geen rekening houdt met de bijkomende uren en op het lagere niveau van het Waalse onderwijs ligt. Voor het toekomstige certificat du tronc commun (CTC) wordt ook geen enkele differentiatie voorzien.

Dat zijn slechts twee voorbeelden. Er zijn er nog heel wat meer. Wat vast staat is dat het Pacte d'excellence voor verbetering vatbaar is om het beter op de Brusselse realiteit af te stemmen. Ik heb daarom ook een resolutie ingediend waarin een aantal noodzakelijke suggesties worden geformuleerd. Die resolutie werd nog altijd niet behandeld door het parlement. Het zal er wellicht ook niet meer van komen.

Nochtans is dat echt nodig. Uit de taalbarometer blijkt dat minder dan 8% van de leerlingen die afstuderen in het Brussels Franstalig onderwijs, zeggen dat ze goed Nederlands kunnen spreken. Sinds 2001 is het kennisniveau van het Nederlands bij de leerlingen in het Franstalige onderwijs met meer dan de helft gedaald. Dat is echt een probleem, als je weet dat meer dan 90% van de

qualitative de l'enseignement du néerlandais dans l'enseignement fondamental et le premier degré de l'enseignement secondaire francophone. Les élèves bruxellois ne sont donc pas du tout incités à fournir un effort pour apprendre le néerlandais.

Ce ne sont que deux exemples parmi bien d'autres. J'ai formulé quelques suggestions indispensables pour améliorer le Pacte d'excellence dans une résolution qui n'a toujours pas été traitée par le parlement, alors qu'il s'agit d'une véritable nécessité.

D'après le baromètre linguistique, moins de 8% des diplômés de l'enseignement francophone bruxellois estiment qu'ils parlent correctement le néerlandais. Depuis 2001, le niveau de connaissance du néerlandais dans l'enseignement francophone a chuté de moitié. C'est problématique, sachant que plus de 90% des jeunes qui se présentent chez Actiris sont unilingues.

Durant la séance plénière du Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie (RVC), le président du Collège, M. Vanhengel, a répondu à l'une de mes questions que le ministre-président M. Vervoort prenait cette problématique à cœur au niveau de l'enseignement francophone et préconisait l'instauration d'une série de mesures, qui sont déjà toutes d'application dans l'enseignement néerlandophone.

Étrangement, M. Vanhengel n'a fait aucune mention de votre plaidoyer en faveur d'un meilleur enseignement du néerlandais du côté francophone.

Je vous ai déjà posé ces questions dans le cadre d'une précédente interpellation, mais vous n'aviez pas voulu y répondre. Je refais une tentative aujourd'hui.

Avez-vous fait part de votre inquiétude concernant le Pacte d'excellence au gouvernement de la Communauté française ? Avez-vous pointé les problèmes liés à l'enseignement de la deuxième langue à Bruxelles ? Comment a-t-il réagi ?

jongeren die bij Actiris aankloppen, eentalig zijn.

Tijdens de plenaire vergadering van de Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie antwoordde Collegevoorzitter Vanhengel op een van mijn vragen: "Brussels minister-president Rudi Vervoort heeft in januari 2018 gevraagd om voldoende aandacht te besteden aan het Franstalig onderwijs in Brussel en pleitte onder andere voor een verlaging van de leerplicht naar drie jaar." De Franstaligen proberen daar nu voor het eerst werk van te maken.

Hij pleitte voorts voor meer capaciteit, voor een betere begeleiding van leerlingen met een taalachterstand - het gaat in dat geval om taalachterstand in de Franse taal - en voor kleinere klassen in scholen met kinderen uit kwetsbare gezinnen.

Dat zijn allemaal dingen die het Nederlandstalig onderwijs al toepast en die het Franstalig onderwijs nu wil overnemen.

Vreemd genoeg maakte de heer Vanhengel in die opsomming nergens melding van uw pleidooi om ook aan Franstalige zijde werk te maken van beter Nederlands taalonderwijs.

In het kader van een vorige interpellatie heb ik u mijn vragen reeds gesteld, maar toen wilde u er niet op antwoorden. Vandaag probeer ik het dan ook opnieuw.

Hebt u tegenover de Franse Gemeenschap uw bezorgdheid geuit met betrekking tot het Pacte d'excellence? Hebt u de problemen in verband met het tweedetaalonderwijs in Brussel aangekaart? Welke reactie hebt u van de regering van de Franse Gemeenschap gekregen? Als u de problematiek niet hebt aangekaart, waarom dan niet?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.-
Mijn bekommernissen in verband met de uitvoering van het Pacte d'excellence in Brussel zijn bekend. Ik steun dat pact en de verlenging van het gemeenschappelijke lessenpakket. Alle onderzoeken, waaronder de PISA-testen, hebben aangetoond dat onderwijsystemen waar leerlingen zo laat mogelijk een richting kiezen,

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Mes préoccupations concernant la mise en œuvre du Pacte d'excellence à Bruxelles sont connues. Je soutiens ce pacte, ainsi que la prolongation du tronc commun, dont l'efficacité est corroborée par toutes les études, dont les enquêtes Programme international pour le suivi*

over het algemeen het doeltreffendst zijn.

Zoiets is in Brussel maar mogelijk aan de hand van gerichte begeleidende maatregelen. Om het Pacte d'excellence in Brussel, maar ook in andere grote steden, te doen slagen, is er nood aan een aparte benadering en moeten een aantal fundamentele problemen grondig worden aangepakt.

Ik heb het onder meer over:

- schooluitval: 45% van de jonge Brusselaars loopt het risico de school niet af te maken;
- ongelijkheid en schoolsegregatie: we hebben een van de meest ongelijke schoolsystemen ter wereld, en dan spreek ik zowel over het Franstalig als over het Nederlandstalig onderwijs!
- zittenblijven: het is bewezen dat kinderen uit kansarme middens die hun jaar moeten overdoen, vrijwel zeker vroegtijdig de schoolbanken verlaten.

Dat zijn essentiële problemen die dringend moeten worden aangepakt. Alleen dan heeft het Pacte d'excellence kans op slagen in Brussel. Het Brusselse onderwijs heeft massale investeringen nodig. Het is niet de bedoeling om het Brussels Gewest en de gemeenschappen tegen elkaar uit te spelen, maar wel om de middelen en krachten te bundelen om eenzelfde doel te bereiken. Uiteraard is het tweedetaalonderwijs daarbij een centraal aandachtspunt.

Tijdens deze regeerperiode hebben we in het kader van de Strategie 2025 een Brussels Programma voor het onderwijs uitgewerkt. Het is een van de prioritaire dossiers die we samen met de sociale partners hebben besproken. Dat is een primeur.

Het Brussels Programma voor het onderwijs is een van de verbintenissen die het Brussels Gewest, de gemeenschappen en de gemeenschapscommissies, zowel de Franse als de Vlaamse, samen zijn aangegaan. In de eerste plaats moeten we natuurlijk een antwoord bieden op de bevolkingsexplosie door extra plaatsen te creëren in de scholen. Daarnaast is het ook van prioritair belang om het immersieonderwijs en het

des acquis des élèves (PISA).

À Bruxelles, ce n'est envisageable que moyennant des mesures d'accompagnement ciblées, qui visent une série de problèmes fondamentaux :

- le décrochage scolaire, qui concerne 45% des jeunes Bruxellois ;*
- l'inégalité et la ségrégation scolaire ;*
- le redoublement.*

Ces problèmes doivent être traités d'urgence si nous voulons donner une chance de réussite au Pacte d'excellence à Bruxelles. Il s'agit d'unir les forces et les ressources de la Région bruxelloise et des Communautés pour atteindre un même objectif. L'enseignement de la deuxième langue est effectivement une question fondamentale.

Durant cette législature, nous avons élaboré un Programme bruxellois pour l'enseignement dans le cadre de la Stratégie 2025. Il s'agit de l'un des dossiers prioritaires dont nous avons discuté avec les partenaires sociaux.

La Région bruxelloise, les Communautés et les Commissions communautaires française et flamande s'y engagent à créer des places supplémentaires dans les écoles, à développer l'enseignement en immersion et l'enseignement de la seconde langue.

La formation d'enseignants bilingues, rendue possible par une collaboration entre la Haute école Francisco Ferrer et l'Erasmushogeschool, est une première concrétisation des engagements.

La mise à disposition des écoles de la plate-forme d'apprentissage en ligne Brulingua en est une autre.

Ce n'est qu'un début, puisque nous ambitionnons de créer des écoles totalement bilingues, voire plurilingues.

Certaines communes ont déjà manifesté leur intérêt pour le projet, ainsi que les universités et tous ceux qui défendent les intérêts bruxellois. La condition nécessaire pour atteindre cet objectif est

tweedetaalonderwijs te ontwikkelen.

Een eerste zeer concrete verwezenlijking is de opleiding van tweetalige leerkrachten, die er is gekomen dankzij een samenwerking tussen de Haute École Francisco Ferrer en de Erasmushogeschool.

We laten de scholen ook gebruikmaken van het online zelfstudieplatform Brulingua, dat door het gewest ontwikkeld is. De digitale technologie biedt immers vernieuwende pedagogische mogelijkheden die zeer nuttig kunnen zijn om talen te leren.

Dat is nog maar een begin. Waar we naartoe willen, zijn volledig tweetalige of zelfs meertalige scholen. De gemeenten organiseren al onderwijs in het Frans en in het Nederlands. Ze zouden een sleutelrol kunnen vervullen om meertalige scholen te promoten.

Sommige gemeenten hebben al belangstelling getoond, net zoals de universiteiten. Alle partijen die opkomen voor de belangen van Brussel, hebben al duidelijk gemaakt dat zij achter meertalig onderwijs staan. De voorwaarde om dat doel te bereiken, is vervuld: er is een efficiënte samenwerking tussen de verschillende beleidsniveaus, zonder dat die het institutionele systeem overhoophaalt.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Ik had eigenlijk maar een vraag en die was of u in het kader van het Pacte d'excellence de aandacht van de minister van Onderwijs van de Franse Gemeenschap explicet hebt gevestigd op de kwaliteit van de lessen Nederlands. Hebt u gevraagd om het gebrek aan middelen voor de lessen Nederlands weg te werken?

Hebt u gevraagd om meer Franstalige immersiescholen naar Brussel te brengen? De Nederlandstalige scholen in Brussel zijn pure immersiescholen voor Frans- en anderstalige leerlingen. Het probleem ligt dus niet bij het Nederlandstalig onderwijs. Het ligt bij het Franstalig onderwijs, dat immersiescholen kan organiseren, maar dat in Brussel op veel kleinere schaal doet dan in Wallonië.

remplie : une collaboration efficace entre les différents niveaux de pouvoir, qui ne bouleverse pas le système institutionnel.

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).- Ma question était : dans le cadre du Pacte d'excellence, avez-vous attiré explicitement l'attention de la ministre de l'Enseignement de la Communauté française sur la qualité des cours de néerlandais, et demandé d'augmenter l'offre d'écoles francophones en immersion à Bruxelles ?

Il est facile de dire que Bruxelles va mener l'expérience de son côté si l'instance responsable ne respecte pas ses obligations.

Het is gemakkelijk om te zeggen dat Brussel zelf zal experimenteren als de verantwoordelijke instantie haar verplichtingen niet nakomt. U hebt het nieuwe idee voluit gesteund, maar hebt u er bij de Franse Gemeenschap ook op gehamerd dat er een probleem is met de lessen Nederlands?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Het idee, dat wij steunen, komt van twee universiteiten: de Vrije Universiteit Brussel (VUB) en de Université libre de Bruxelles (ULB).

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Er is een probleem met het Nederlands. Hebt u met evenveel animo ...

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Er zijn verschillende deskundigen die in die richting denken. U bent wellicht ook een deskundige maar ...

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Die discussie is nu niet aan de orde. In plaats van een nieuw onderwijsysteem te promoten ...

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Ik mag uw vraag toch beantwoorden.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Hebt u de vraag explicet gesteld aan Waals onderwijsminister Schyns?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Ja, dat doe ik al jaren.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- En wat was de reactie?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Dat er geen specifieke middelen voor zijn.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Als ik de gewestbegroting bekijk en zie welke dotatie de Franse Gemeenschapscommissie (Cocof) jaarlijks ontvangt voor bevoegdheden die eigenlijk via de Franse Gemeenschap moeten worden uitgeoefend, dan stel ik vast dat drie vierden door het gewest wordt gefinancierd.

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *L'idée que nous soutenons vient de l'Université libre de Bruxelles (ULB) et de la Vrije Universiteit Brussel (VUB).*

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).- *Il y a un problème avec le néerlandais.*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Les avis des experts se rejoignent.*

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).- *Il ne s'agit pas de cela.*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Permettez-moi au moins de répondre à votre question.*

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).- *Avez-vous posé la question de manière explicite à Mme Schyns ?*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Oui, je le fais depuis des années.*

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).- *Quelle a été sa réaction ?*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Qu'il n'y a pas de moyens spécifiques prévus à cet effet.*

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).- *La Région finance la Commission communautaire française (Cocof) à hauteur de trois quarts de sa dotation, pour des compétences qui incombent à la Communauté française.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president.-
Dat is ook zo voor de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC).

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- De VGC krijgt nog geen derde van haar middelen van het Brussels Gewest, terwijl twee derden van de bevoegdheden van de Cocof door het gewest worden gefinancierd.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.-
Dat interesseert mij weinig. Wat mij interesseert, zijn de belangen van de Brusselaars, van alle Brusselaars.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Meer dan 90% van de Brusselaars die bij Actiris zijn ingeschreven, zijn eentelijk en dat is net het probleem. Ondertussen zorgt de Franse Gemeenschap, die indirect via het gewest wordt gefinancierd, ervoor dat nog geen 8% van de leerlingen het Nederlands machtig is en dat die leerlingen allemaal bij Actiris moeten aankloppen. U moet dus harder pleiten bij de Franse Gemeenschap in plaats van zelf een gewestelijk initiatief te nemen of het probleem af te schuiven op Vlaanderen, dat in Brussel wel zijn verantwoordelijkheid neemt.

- *Het incident is gesloten.*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- Il en va de même pour la Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC).

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).- Moins d'un tiers des moyens de la VGC proviennent de la Région bruxelloise.

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- Cela m'intéresse peu. Ce qui m'intéresse, ce sont les intérêts de tous les Bruxellois.

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).- Le problème, c'est que plus de 90% des Bruxellois inscrits chez Actiris sont unilingues et que la Communauté française, qui est indirectement financée par la Région bruxelloise, fait en sorte que moins de 8% des élèves maîtrisent le néerlandais. Vous devez insister davantage auprès de la Communauté française au lieu de prendre une initiative régionale ou de renvoyer la balle à la Flandre qui, pour sa part, assume ses responsabilités à Bruxelles.

- *L'incident est clos.*